Les phrases préfabriquées exprimant la surprise : vers l'élaboration de schémas sémantico-syntaxiques et pragma-sémantiques rendant compte des régularités

Prefabricated surprise sentences: towards the elaboration of semantic-syntactic and pragma-semantic patterns reflecting regularities

Agnès Tutin, Francis Grossmann

Abstract: This article discusses the modelling of prefabricated expressions of interactions, these ready-made sentences such as *tu rigoles?* 'you're kidding?' or *c'est fou!* 'it's amazing!' used in language interactions. The study, which focuses on expressing surprise, aims to show that it is possible to identify numerous regularities with these prefabricated expressions. Drawing on a constructional approach, we propose a model with two levels: a) the pragma-semantic level, which is independent of the lexical and syntactic levels (for example, an evocation of a joke to express surprise: *are you kidding?/ is this a joke?*) and b) a semantic-syntactic level, accounting for the lexical and syntactic variation of a productive paradigm (e.g. [Pro2 V_{joke}] corresponding to *tu plaisantes?/tu rigoles?* 'you're kidding?/you're joking?'. This model helps explain the semantic and pragmatic mechanisms at stake in the prefabricated expressions of interactions and also helps to account for the continuum along frozenness between expressions.